

Научная статья

УДК: 343.98

DOI: 10.55001/2587-9820.2024.54.40.014

## ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИДЕНТИФИКАЦИОННОГО ИССЛЕДОВАНИЯ РУКОПИСНЫХ ОБЪЕКТОВ, ВЫПОЛНЕННЫХ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПИСЬМЕННОСТЬЮ

**Антон Николаевич Лузгин**

Восточно-Сибирский институт МВД России, г. Иркутск, Российская Федерация,  
anluzgin@list.ru

**Аннотация.** В статье рассмотрены и систематизированы частные теоретические, методические и практические положения, применяемые экспертами при проведении почерковедческих экспертиз в отношении рукописных объектов, выполненных иноязычной письменностью, а также изучены возможности по их эффективному совершенствованию.

В современной криминалистической науке типовая методика решения идентификационных задач по данной категории объектов не разработана, так как они обладают выраженной спецификой, а некоторые из предложенных учеными подходов реализовать в практической деятельности экспертных подразделений представляется достаточно затруднительно.

С целью формирования актуального, обоснованного и достоверного представления о положениях в области криминалистического исследования иноязычной письменности были изучены, описаны, проанализированы и систематизированы имеющиеся на данный момент возможности применения существующих научных, теоретических, методических и тактических положений почерковедческой экспертизы для исследования рукописных объектов, выполненных иноязычной письменностью.

**Ключевые слова:** судебно-почерковедческая экспертиза иноязычной письменности, судебно-почерковедение, иноязычное письмо, иностранное письмо, криминалистическое исследование почерка, иностранный почерк, письменно-двигательный навык

**Для цитирования:** Лузгин, А. Н. Теоретические и практические аспекты идентификационного исследования рукописных объектов, выполненных иноязычной письменностью // Криминалистика: вчера, сегодня, завтра : сб. науч. тр. Иркутск : Восточно-Сибирский институт МВД России. 2024. Т. 32. № 4. С. 134–143. DOI: 10.55001/2587-9820.2024.54.40.014

## THEORETICAL AND PRACTICAL ASPECTS OF IDENTIFICATION RESEARCH OF HANDWRITTEN OBJECTS MADE IN A FOREIGN LANGUAGE

**Anton N. Luzgin**

East Siberian Institute of the MIA of Russia, Irkutsk, Russian Federation, anluzgin@list.ru

**Abstract.** The article considers and systematizes private theoretical, methodological, and practical provisions used by experts when conducting handwriting examinations on handwriting objects written in a foreign language, and also examines the possibilities for improving them effectively. In modern forensic science, a standard methodology for solving identification problems on this type of object has not been established, as these objects have a distinct specificity, and some approaches proposed by researchers to implement them in the practical work of expert departments seem difficult. To form a current, justified, and reliable understanding of the principles in the field of forensics for foreign-language writing investigations, we studied, described, analyzed, and systematized the current possibilities of applying existing scientific, theoretical, and methodological provisions for handwriting analysis to investigate handwritten documents written in foreign languages.

**Keywords:** forensic handwriting examination of foreign language writing, judicial handwriting, foreign language writing, foreign writing, forensic handwriting examination, foreign handwriting, writing and motor skills

**For citation:** Luzgin, A. N. Teoreticheskie i prakticheskie aspekty identifikacionnogo issledovaniya rukopisnyh ob'ektov, vypolnennyh inojazychnoj pis'mennost'ju [Theoretical and practical aspects of identification research of objects made in foreign language writing]. Kriminalistika: vchera, segodnya, zavtra = Forensics: yesterday, today, tomorrow. 2024, vol. 32, no. 4, pp. 134–143 (in Russ.). DOI: 10.55001/2587-9820.2024.54.40.014

### **Введение**

Новый этап развития отношений между Россией и другими странами – участницами БРИКС (от англ. BRICS – Brazil, Russia, India, China, South Africa)<sup>1</sup> связан прежде всего с масштабной интеграцией финансово-экономических и политических процессов между ними. В этой связи наблюдается устойчивое увеличение миграционных и туристических потоков граждан разных стран, а также активизация сотрудничества в тор-

говле, науке, культуре, безопасности и многих других областях<sup>2</sup>. Эти процессы, в свою очередь, приводят к существенному росту внешнего и внутреннего документооборота.

Количество преступлений, совершенных с участием иностранных граждан на территории нашей страны, ежегодно только увеличивается. Так, по данным Следственного Комитета Российской Федерации, «за 8 месяцев 2024 года иностранцами

<sup>1</sup> Пирогова, Е. Что такое БРИКС и какую роль он играет в мире // РБК : сайт. URL: <https://trends.rbc.ru/trends/social/64e74e4d9a79478d9c170ea4> (дата обращения: 01.10.2024).

<sup>2</sup> Воронин, Т. Расширение БРИКС как драйвер экономического развития стран-участниц // Росконгресс : сайт. URL: <https://roscongress.org/materials/rasshireniebriks-kak-drayver-ekonomicheskogo-razvitiya-stran-uchastnits> (дата обращения: 01.10.2024).

совершено более 26 тысяч преступлений (по всем правоохранительным органам), при этом по сравнению с аналогичным периодом прошлого года отмечается увеличение на 12 % числа тяжких деяний со стороны приезжих. Практически втрое увеличилось число преступлений, совершенных «нелегалами»: с 2 880 до 8 059. Также с 5 868 до 9 708 возросло количество преступных посягательств со стороны «трудовых» мигрантов. Кроме того, с 7 до 11 тысяч увеличилось число преступлений приезжих, получивших гражданство Российской Федерации менее десяти лет назад»<sup>3</sup>.

#### **Основная часть**

Расширение международного сотрудничества Российской Федерации с другими странами и увеличение вовлеченности иностранных граждан в преступную деятельность способствуют тому, что документы, выполненные в том числе на иностранных языках, становятся объектами криминалистических исследований в России, но использование специальных знаний по криминалистическому исследованию иноязычных почерков в нашей стране до сих пор продолжает вызывать трудности у практикующих экспертов. Такая ситуация обусловлена рядом причин.

Во-первых, в настоящий момент отсутствуют типовые методики, разработанные Экспертно-криминалистическим центром Министерства внутренних дел Российской Федерации (далее – ЭКЦ МВД России) и внедренные в практическую деятельность экспертно-

криминалистических подразделений органов внутренних дел, предназначенные для производства почерковедческих исследований иноязычных почерков.

Во-вторых, опубликованных в научных трудах и справочной литературе теоретических основ и методических положений в данной области явно недостаточно для решения экспертных задач, а имеющиеся содержат противоположные точки зрения о возможности и достоверности проведения таких исследований.

Таким образом, при решении вопроса об установлении исполнителя в рамках почерковедческой экспертизы, связанной с исследованием иноязычного письма, эксперт вынужден использовать рекомендации из различных методических источников, которые могут быть основаны на достаточно противоречивых положениях, либо эффективны только при исследовании рукописей, выполненных на определенных языках или их группах, имеющих конструктивную схожесть письменных знаков с нормами прописи языка, носителем которого является эксперт [1, с. 4].

Это, безусловно, только подтверждает актуальность данной темы и необходимость разработки типового подхода при решении идентификационных задач по указанным объектам.

Во второй половине XX столетия в период формирования основных теоретических и методологических основ судебного почерковедения учеными-криминалистами неоднократно высказывалось мнение о том, что идентификационное исследование рукописных объектов, выполненных незнакомой эксперту письменностью на иностранном языке, проводить не рекомендуется.

Такую точку зрения в своих научных трудах обосновывали такие

<sup>3</sup> Председатель СК России провел оперативное совещание по вопросам расследования резонансных преступлений, совершенных мигрантами // Следственный комитет Российской Федерации : офиц. сайт. URL: <https://sledcom.ru/press/events/item/1917930/> (дата обращения: 02.10.2024).

известные ученые-криминалисты, как А. А. Винберг и М. В. Шванкова [2], В. В. Серегин [3], В. Ф. Орлова [4] и другие.

По их мнению, если эксперту не известна письменность, которой выполнена рукопись, а также механизм образования идентификационных признаков почерка, то решение вопроса об идентификации исполнителя рукописи выходит за пределы его компетенции и от производства такой экспертизы следует отказаться.

Достижения других ученых-криминалистов в области судебного почерковедения иноязычного письма нашли свое отражение в справочнике следователя и эксперта «Криминалистическое исследование рукописей, выполненных на некоторых языках народов СССР», изданного в 1973 году под общей редакцией профессора Б. И. Пинхасова [5].

Этот научный труд заложил фундаментальные основы теоретического и методического обеспечения практической судебно-почерковедческой деятельности, направленной на криминалистическое исследование иноязычных рукописных объектов, выполненных преимущественно на основе письменных знаков кириллической и латинской письменности. Также в нем были рассмотрены основные тактические особенности получения образцов для сравнительного исследования и назначения судебной экспертизы.

По мнению коллектива авторов данного справочника, каких-либо существенных отличий в методике идентификации исполнителей рукописей, выполненных на белорусском, украинском, киргизском, азербайджанском, узбекском, таджикском, туркменском и некоторых других языках, от аналогичных рукописных объектов, выполненных на русском

языке, не просматривается, однако имеются определенные специфические особенности, требующие их дополнительного изучения в целях обеспечения всесторонности и полноты экспертного исследования.

При этом отмечается, что разработанная для русской кириллической письменности система общих и частных признаков, характеризующая качественные и количественные особенности письменно-двигательного навыка (далее – ПДН), может в полной мере использоваться для исследования рукописей, выполненных на языках, отличных от русского, но в основе письменности которых лежит использование кириллических и латинских письменных знаков или близких к ним по конструктивному строению элементов графики.

В качестве специфических особенностей при исследовании признаков почерка и письменной речи в таких объектах авторы справочника особо выделяют механизм выполнения письменных знаков по их качественному и количественному составу в определенных языках, а также фонетические конструкции, которые в русском языке отсутствуют либо с течением времени претерпели значительные изменения.

Так, «українська мова» и русский язык имеют в своем алфавите по тридцать три буквы, но в украинском языке отсутствуют буквы «Ё», «Ъ», «Ы», «Э», а в русском нет букв «Ґ», «Є», «І», «Ї» [6, с. 5]. Это, безусловно, является специфической особенностью графического и фонетического выражения письменной речи на украинском языке, но в то же время система общих и частных признаков почерка, разработанная для русского письма, позволяет достоверно идентифицировать исполнителя рукописи, выполненной на украинском языке,

по индивидуальным особенностям его ПДН.

Таким образом, исследование иноязычных рукописных текстов, выполненных письменными знаками, основанными на кириллице и латинице, как правило, у практикующих экспертов не вызывает затруднений с точки зрения использования традиционной методики почерковедческой экспертизы. В этих рукописях они могут самостоятельно различить отдельные слова и буквы, прочитать и перевести их на русский язык, используя не только собственные знания определенного языка, но и доступные методические обучающие средства (нормы прописи, словари, учебники), в том числе электронные, которые в настоящее время в большом количестве размещены в свободном доступе на тематических ресурсах в сети Интернет.

Необходимо отметить, что для полного и всестороннего решения вопроса об идентификации исполнителя рукописи эксперту необходимо также уметь выявлять и исследовать признаки письменной речи (при их наличии в текстах достаточного объема), однако решение такой задачи представляется затруднительным, особенно в случае, когда эксперт не владеет иностранным языком, на котором выполнена рукопись. Достаточно рациональным и эффективным решением в данной ситуации представляется использование знаний других специалистов в области конкретного языка (языковедов и переводчиков).

Иную группу иноязычных почерковедческих объектов составляют рукописные тексты, выполненные письменными знаками, имеющими не только существенные отличия по своему конструктивному строению, но и иную систему движений при их выполнении. Знаки письма в них

имеют более сложную структуру и отличаются от кириллических и латинских наличием более жестких требований к графической точности воспроизведения каждого из них, в зависимости от смыслового содержания.

Механизм формирования и реализации ПДН при выполнении таких иноязычных текстов отличается от «привычного» для эксперта. В процессе исследования таких объектов эксперт неизбежно сталкивается с проблемами, связанными в первую очередь с тем, что имеющихся у него навыков может быть недостаточно даже для того, чтобы выделить какие-либо отдельные элементы, слова или буквы.

В экспертной практике, особенно в последнее время, нередко встречаются рукописные объекты, выполненные арабской вязью. Это система письма на арабском и некоторых других языках, широко используемая жителями Центральной Азии, Ближнего Востока, Северной и Восточной Африки, а также в религиозных школах и организациях, пропагандирующих ислам.

Фундаментальные положения криминалистического исследования арабского письма были изложены В. И. Павлушовым в диссертации «Теоретические и методические основы идентификационного исследования рукописей, выполненных арабской письменностью» [7]. По мнению автора, арабская письменность ключевым образом отличается от кириллической, латинской и других типов письма, которые заключаются не только в использовании письменных знаков, имеющих выраженную графическую специфику, но и в целом характеризуются иными способами и техникой выполнения.

При криминалистическом исследовании рукописей, выполненных

на языках, в основе которых лежит арабская письменность и ее отдельные разновидности, экспертно-почерковеду необходимо учитывать следующие особенности:

- в арабской письменности отсутствуют заглавные буквы, красные строки и деление текста на абзацы;
- при выполнении письменных знаков движения направлены справа налево, что приводит к отсутствию левых полей и образованию правых;
- при наличии линий графления текст располагается под ними;
- не допускается перенос слов на другую строку, как, например, в русском языке;
- при скорописном письме начертания букв практически не изменяются и почти полностью соответствуют печатным;
- письменные знаки должны быть выполнены в строгом соответствии с нормами прописи, так как это влияет на их фонетическое значение в слове;
- в зависимости от расположения буквы в слове ее начертание может выполняться четырьмя различными способами;
- большинство букв арабской письменности имеют округлую форму и чаще всего выполняются слитно с предыдущими и последующими.

По нашему мнению, сформированных в настоящий момент теоретических, методических и организационно-тактических положений судебного почерковедения достаточно для проведения идентификационных экспертиз по рукописным объектам, выполненным арабской письменностью или ее разновидностями, при условии, что эксперт знает механизм и структуру выполнения письменных знаков в соответствии с нормами прописи, а также специфические особенности данной письменности либо прибегает к помощи сведущего лица,

обладающего специальными знаниями в области конкретного языка.

Вопросы криминалистического исследования рукописных объектов, выполненных инос язычной иероглифической письменностью, также не остались без внимания современных ученых-криминалистов.

Теоретические, методические и организационно-тактические подходы к исследованию рукописей, выполненных в основном китайским иероглифическим письмом, представлены в работах С. М. Бобовкина [8], Е. С. Дубовик [9], О. П. Грибунова [10].

Китайская иероглифическая письменность – явление своего рода уникальное<sup>4</sup>. Ярким отличием является наличие лингвистических единиц, а также графический способ выполнения письменных знаков. Эти особенности являются характерными признаками китайской письменности, которая в настоящий момент насчитывает более 50 тысяч иероглифов. Каждый иероглиф обозначает морфему, то есть наименьшую, далее неделимую часть слова, имеющую определенное смысловое значение.

Специфика китайской письменности заключается в огромном многообразии иероглифов и их отдельных элементов, которые существуют независимо от их фонетического произношения и обладают стабильностью во времени.

Рукописным иероглифам, как и любым иным почеркам, присущи такие криминалистические свойства как индивидуальность, относительная устойчивость, избирательная

<sup>4</sup> Китайская письменность (краткий очерк) // Информационный портал по Китаю проекта АБИРУС (Азия Бизнес Информация для России) : сайт. URL: <https://www.abirus.ru/content/564/623/625/643/818.html> (дата обращения: 10.10.2024).

изменчивость и вариационность, но при этом, при почерковедческом исследовании таких объектов необходимо учитывать следующие специфические особенности:

– китайская письменность представляет собой достаточно сложную и многообразную систему графических иероглифов, которая диаметрально отличается от кириллического и латинского письма;

– каждый иероглиф китайской письменности представляет собой совокупность определенных графических элементов – «черт», которые подразделяются на простые и сложные, имеют свое название и определенные характеристики. Правила выполнения всех черт в китайской письменности строго определены;

– стилистические особенности выполнения иероглифических знаков тесно связаны с национальными особенностями китайской культурой, что оказывает непосредственное влияние на конструктивные особенности отдельных иероглифов в зависимости от стиля (синшу, кайшу, цаошу и др.), которым они выполнены;

– при оценке степени выработанности (характеризует координацию движений и темп письма) почерка, которым выполнены китайские иероглифы, в основном оценивается координация движений пишущего, которая характеризуется правильностью и точностью при их выполнении, а также четкостью и разборчивостью при прочтении;

– идентификационные признаки ПДН исполнителя китайских рукописных иероглифов отражают специфические особенности механизма его формирования и функционирования;

– в случае отсутствия у эксперта-почерковеда базовых знаний в области китайской иероглифической

письменности либо при невозможности самостоятельного перевода рукописи, определения стиля выполнения, возникновении затруднений с оценкой иероглифов с точки зрения соблюдения правил их выполнения рекомендуется прибегнуть к помощи специалиста-языковеда.

#### **Выводы и заключение**

Полагаем, что накопленный научный и практический потенциал в области судебного почерковедения иноязычного письма позволяет не только оценить уровень его современного состояния, но и наметить перспективы дальнейшего развития.

Разработанные отечественными учеными основополагающие теоретические, методические и организационно-тактические положения судебного почерковедения рукописей, выполненных на русском языке, служат основой для криминалистического исследования иноязычного письма, выполненного кириллическими и латинскими буквами, а также близкими к ним по конструкции и форме движений письменными знаками. Для исследования таких объектов (когда эксперт знает общую структуру знаков письма) применяется традиционная система общих и частных признаков, разработанная для письменности на русском языке.

Для повышения достоверности и обоснованности заключений экспертов по таким объектам, которые, безусловно, имеют характерную для национальных языков специфику, должны использоваться частные методические положения и дополнительные качественные характеристики письменных знаков и письменной речи, разработанные применительно к определенным языкам народов стран ближнего и дальнего зарубежья.

Для решения идентификационных задач по таким объектам, как

правило, эксперту-почерковеду достаточно собственных знаний и имеющейся справочной и методической литературы, а их исследование не вызывает каких-либо затруднений.

При производстве почерковедческой экспертизы рукописей, выполненных «иной» (отличной от кириллицы и латиницы) письменностью, когда эксперт не только не владеет правилами выполнения письменных знаков, но и испытывает затруднения в самостоятельном переводе текста, в том числе с помощью специальной литературы, целесообразно заявить ходатайство перед инициатором исследования о привлечении специалиста в области определенного языка. Использование специальных знаний специалиста-языковеда необходимо для разъяснения эксперту смыслового содержания рукописи, особенностей формирования и реализации ПДН носителями языка и правил выполнения письменных знаков, а также для оказания консультаций при получении образцов для сравнения.

В такой экспертной ситуации возможны выявление и оценка признаков почерка и письменной речи, а задача по идентификации исполнителя решается путем сравнительного исследования с использованием положений традиционной системы общих и частных признаков почерка, но с учетом специфических особенностей письменности на определенном языке.

Таким образом, в настоящий момент проведение почерковедческих экспертиз по рукописям, выполненным любым видом иноязычной письменности, продолжает оставаться одним из наиболее сложных и трудоемких видов криминалистических исследований, однако отказ от их проведения без использования всех имеющихся в распоряжении эксперта научных, методических, процессуальных и справочных возможностей является необоснованным и противоречит требованиям объективного, полного и всестороннего изучения.

#### СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. *Зубрицкий, С. Ю., Болдырева, Е. А., Яскина, В. Э., Круглов, Л. М.* Возможности идентификационного исследования рукописей, выполненных на иностранных языках: научно-аналитический обзор. М.: ЭКЦ МВД России, 2023. 18 с.
2. *Винберг, А. А., Шванкова, М. В.* Почерковедческая экспертиза: учебник для вузов МВД СССР / под ред. Р. С. Белкина. Волгоград: ВСШ МВД СССР, 1977. 208 с.
3. *Почерковедение и почерковедческая экспертиза: учебник / под ред. В. В. Серегина.* Волгоград: ВА МВД России, 2007. 340 с.
4. *Судебно-почерковедческая экспертиза: общая часть: теор. и метод. основы / В. Ф. Орлова и др.; под науч. ред. В. Ф. Орловой: Гос. учр. Рос. Федер. центр судеб. экспертизы при Минюсте России.* Изд. 2-е, перераб и доп. М.: Наука, 2006. 544 с.
5. *Криминалистическое исследование рукописей, выполненных на некоторых языках народов СССР: справочник следователя и эксперта / под ред. проф. Б. И. Пинхасова и др.; Всесоюз. науч.-исслед. ин-т судебных экспертиз М-ва юстиции СССР.* М.: Юрид. лит., 1973. 278 с.

6. Клименко, Н. И. Особенности исследования рукописей, выполненных на украинском языке // Криминалистическое исследование рукописей, выполненных на некоторых языках народов СССР : справочник следователя и эксперта / под ред. проф. Б. И. Пинхасова и др.; Всесоюз. науч.-исслед. ин-т судебных экспертиз М-ва юстиции СССР. М. : Юрид. лит., 1973. С. 3–44.

7. Павлушов, В. И. Теоретические и методические основы идентификационного исследования рукописей, выполненных арабской письменностью : автореф. дис. ... канд. юрид. наук : 12.00.09. М., 1985. 23 с.

8. Почерковедение и почерковедческая экспертиза: методика судебно-почерковедческой идентификационной экспертизы рукописей, выполненных китайским иероглифическим письмом : учебное пособие для вузов / С. М. Бобовкин и др.; под ред. М. В. Бобовкина. М. : Юрайт, 2023. 107 с.

9. Дубовик, Е. С. К вопросу о получении сравнительных образцов почерка иностранных граждан // Криминалистика и судебная экспертиза: прошлое, настоящее и взгляд в будущее : мат-лы ежегод. междунар. науч.-практ. конф. Спб., 2017. С. 97–101.

10. Грибунов, О. П., Журавлева, Л. В. Особенности проведения почерковедческого исследования подписей и записей, выполненных иероглифами // Криминалистика: вчера, сегодня, завтра. 2013. № 3 (4). С. 26–32.

#### REFERENCES

1. Zubriczkij S. Yu., Boldy`reva E. A., Yaskina V. E., Kruglov L. M. Vozmozhnosti identifikacionnogo issledovaniya rukopisej, vy`polnenny`x na inostranny`x yazy`kax [The possibilities of identification research of manuscripts written in foreign languages]. Moscow, 2023, 18 p. (in Russian).

2. Vinberg A. A., Shvankova M. V. Pocherkovedcheskaya e`kspertiza: uchebnik dlya vuzov MVD SSSR [Handwriting expertise]. Volgograd, 1977. 208 p. (in Russian).

3. Seregina V. V. Pocherkovedenie i pocherkovedcheskaya e`kspertiza [Handwriting and handwriting expertise]. Volgograd, 2007, 340 p. (in Russian).

4. Sudebno-pocherkovedcheskaya e`kspertiza: obshhaya chast`: teor. i metod, osnovy [Forensic handwriting examination: general part: theory. and the method, the basics]. Moscow, 2006, 544 p. (in Russian).

5. Pinxasov B. I. Kriminalisticheskoe issledovanie rukopisej, vy`polnenny`x na nekotory`x yazy`kax narodov SSSR [Forensic research of manuscripts written in some languages of the peoples of the USSR]. Moscow, 1973, 278 p. (in Russian).

6. Klimenko N. I. Osobennosti issledovaniya rukopisej, vy`polnenny`x na ukrainskom yazy`ke [Features of the study of manuscripts made in the Ukrainian language]. Kriminalisticheskoe issledovanie rukopisej, vy`polnenny`x na nekotory`x yazy`kax narodov SSSR: spravochnik sledovatelya i e`ksperta - Criminalistic study of manuscripts made in some languages of the peoples of the USSR: handbook of the investigator and expert. Moscow, 1973, pp. 3 – 44 (in Russian).

7. Pavlushov V. I. Teoreticheskie i metodicheskie osnovy identifikacionnogo issledovaniya rukopisej, vypolnennyh arabskoj pis'mennost'ju : avtoref. dis. ... kand. jurid. nauk [Theoretical and methodological foundations of the identification study of manuscripts written in Arabic script Theoretical and methodological foundations of the identification study of manuscripts written in Arabic script: author's abstract. diss. ... candidate of legal sciences]. Moscow, 1985, 23 p. (in Russian).

8. *Bobovkin S. M., Bobovkin M. V. Pocherkovedenie i pocherkovedcheskaya e`kspertiza: metodika sudebno-pocherkovedcheskoj identifikacionnoj e`kspertizy` rukopisej, vy`polnenny`x kitajskim ieroglificheskim pis`mom* [Handwriting and handwriting expertise: methods of forensic handwriting identification examination of manuscripts made in Chinese hieroglyphic script]. Moscow, 2023, 107 p. (in Russian).

9. *Dubovik E. S. Kriminalistika i sudebnaya e`kspertiza: proshloe, nastoyashhee i vzglyad v budushhee* [On the issue of obtaining comparative handwriting samples of foreign citizens]. Criminalistics and forensic examination: past, present and a look into the future: Proceedings of the annual international scientific and practical conference]. Saint Petersburg, 2017, pp. 97–101 (in Russian).

10. *Gribunov O. P., Zhuravleva L. V. Osobennosti provedeniya pocherkovedcheskogo issledovaniya podpisей i zapisej, vy`polnenny`x ieroglifami* [Features of conducting a handwriting study of signatures and records made in hieroglyphs]. *Kriminalistika: vchera, segodnya, zavtra – Criminology: yesterday, today, tomorrow*. Irkutsk, 2013, no. 3(4), pp. 26-32 (in Russian).

#### **ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ**

**Лузгин Антон Николаевич**, старший преподаватель кафедры криминалистики. Восточно-Сибирский институт МВД России. 664074, Российская Федерация, г. Иркутск, ул. Лермонтова, 110.

#### **INFORMATION ABOUT THE AUTHOR**

**Anton N. Luzgin**, senior lecturer at the Department of Criminology. East Siberian Institute of the MIA of Russia, 110, Lermontov St., Irkutsk, Russian Federation, 664074.